

# Ensemble osons !



**Association  
Lire et Ecrire**

**Pour  
s'inscrire  
aux cours  
0840 47 47 47**

La vocation d'*Ensemble osons!* demeure toujours la même: partager et découvrir votre fierté d'exprimer par écrit des moments de vos vies, vos élans poétiques, vos réflexions et vos rêves.

En cette période automnale, Clarisse écrit dans son texte: «L'automne, c'est une saison magnifique! C'est doux, un jour il y a le soleil, un jour il pleut. C'est génial! J'adore.»

Cette joviale déclaration fait chuchoter dans les oreilles des téléspectateurs romands une chanson qui a égayé leur enfance. En voici les paroles, pour s'émerveiller des couleurs chaudes dont se pare la nature et pour savourer le bonheur malicieux de marcher dans les feuilles mortes.

Différents textes de ce numéro parlent également de la saison actuelle, mais de nombreux autres sujets vous ont aussi inspirés. Découvrez-les page après page.

**Norbert Tornare**

Comité de rédaction

### **Feuille d'automne (Martine Pernet)**

Feuille d'automne,  
Tu rigoles.  
Tu t'amuses à pigeon vole.  
Feuille d'automne,  
Tu fais la folle.  
Et dans le vent, tu tourbillonnes.

Les papillons, les hirondelles sont partis loin de chez nous.  
Ils sont partis pour l'été d'un autre pays.  
Les écureuils dans les bois ont fait leurs provisions de noix.  
Les hérissons seront au chaud dans leurs maisons.

Les marguerites dans les prés  
Depuis longtemps se sont fanées.  
L'automne est là,  
Fais du feu dans la cheminée.

Et quand le printemps reviendra,  
Dame nature s'éveillera.  
Les hirondelles et les papillons reviendront.

Lien pour écouter cette chanson sur YouTube:

<https://youtu.be/dzzV-gkbzfY>

## **IMPRESSUM**

### **ÉDITEUR**

Association Lire et Écrire  
Route de Domdidier 8  
1563 Dompierre  
026 675 29 23  
[www.lire-et-ecrire.ch](http://www.lire-et-ecrire.ch)

### **ADRESSE DU JOURNAL, COORDINATION**

Paulo Gouveia  
Route de la Villette 38  
1400 Yverdon-les-Bains  
[redaction@lire-et-ecrire.ch](mailto:redaction@lire-et-ecrire.ch)

### **COMITÉ DE RÉDACTION**

Nathalie Boverat  
Marie-Hélène Eglin  
Paulo Gouveia

Brigitte Pythoud  
Jenny Ropraz  
Norbert Tornare (mise en page)

### **ILLUSTRATIONS**

Nam Inpham (page 4)  
Alicia Occhipinti (pages 6-7)  
Charlotte Broccard (page 9)  
Alexandra Bobolina (pages 10-11)  
Nathalie Boverat (pages 12-13)  
Ingy El Telawi (page 15)  
Robert Biagiotti (pages 16-17-18)  
Myriam Garcia (page 20)  
Jelson et Adèle (pages 21-23)  
Petra Carlson (pages 25-26-27)  
Unsplash (pages 28-29-30)  
Estelle Vienne (pages 31-32)

Les illustrations sont la propriété de leurs auteurs.

### **PHOTOS**

Freddy Bourquin

### **CORRECTIONS**

Schüp  
Claudine Meylan  
Marie-Hélène Eglin

### **CRÉATION GRAPHIQUE**

konsept, Lausanne

### **ABONNEMENT**

Association Lire et Écrire  
1563 Dompierre  
Abonnement annuel Fr. 15.–

### **SOUTIEN**

CCP  
12-16791-4 Journal Lire et Écrire  
IBAN CH81 0900 0000 1201 67914



Ce journal est écrit par les participant-e-s des cours de l'Association Lire et Écrire pour ceux d'autres cours et pour vous !

Il est un espace pour s'exprimer avec ses propres mots, pour dire ses désirs à un moment de sa vie en mettant en lumière ce qui touche, rassure et tout ce qui fait rêver.

Vous y trouverez des textes de toutes sortes. Tous représentent un début de dialogue et une ouverture plus grande pour dire plus loin ce qu'on a dans le cœur et dans la tête.

On va pouvoir se reconnaître dans ces textes qui font sourire, touchent, encouragent et invitent à écrire à son tour.

Avec sa parution deux fois par année, ce journal donne la parole à des personnes qui ne l'ont eue que rarement et leur permet de construire la confiance en soi si nécessaire à l'épanouissement de l'être.

- 4 courrier
- 5 goût d'apprendre
- 9 moments de vie
- 15 partir à la découverte
- 18 réflexions
- 20 mes souliers
- 21 l'automne
- 24 mon pays
- 26 ma personnalité préférée
- 28 photolangage
- 31 contes et rêves
- 32 découverte
- 33 ambassadeurs
- 36 nouvelles de l'association
- 38 astuces

## ÉCRIVEZ-NOUS!

Merci d'envoyer vos propositions d'articles, si possible en format Word, pour une parution dans le prochain numéro, de préférence avant le **23 février 2024** à [redaction@lire-et-ecrire.ch](mailto:redaction@lire-et-ecrire.ch)

ou à Paulo Gouveia, Route de la Villette 38, 1400 Yverdon-les-Bains

## Lettre à la libraire

Bonjour Madame,

Nous vous remercions de votre agréable accueil, de votre gentillesse et du temps que vous avez donné.

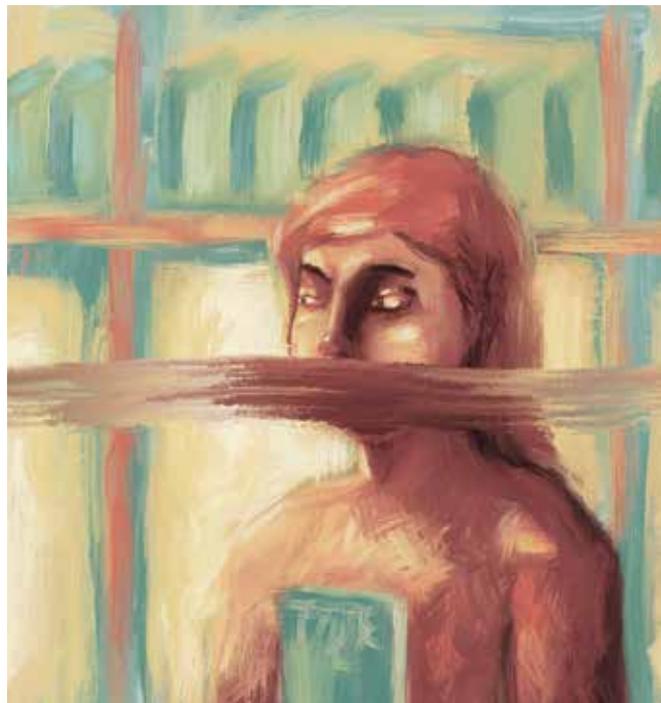
Grâce à vos explications, maintenant, nous savons bien comment se passe le travail de librairie.

Merci d'avoir partagé ce moment sympathique avec nous et votre grande expérience.

C'était magnifique et génial !

Cordiales salutations.

Groupe ECLER, Lausanne et Région



## Lettre à mes parents

Mes chers parents,

Aujourd'hui, aucun mot n'est assez fort pour vous, j'ai passé une enfance heureuse et merveilleuse.

**Vous m'avez donné de la force et beaucoup de confiance.**

Vous m'avez donné de la force et beaucoup de confiance.

Vous étiez fiers de moi, quand j'étais à l'école et je suis fière et chanceuse que vous soyez mes parents.

Encore aujourd'hui et toujours, j'ai besoin de vous et de vos câlins.

Plein de bisous de votre fille.

**Fatime**  
APP, PRILLY

**N'hésitez pas à nous faire parvenir vos réflexions sur ce numéro !**  
 Vos idées d'amélioration pour la prochaine édition sont également les bienvenues.

## Mon histoire

Je m'appelle Najah et je suis somalienne. J'ai 29 ans. Je suis une mère de deux enfants : une fille de 6 ans et un petit garçon de 3 ans.

Je suis arrivée à Genève en 2007 à l'âge de 14 ans. J'ai eu une adolescence difficile. Finalement ma mère m'a placée au foyer où je suis restée quatre ans. Après on m'a placée dans une classe d'accueil, mais à 14 ans ce n'était pas facile pour moi vu que je n'ai pas été scolarisée en Somalie. J'étais tout le temps absente et j'ai fini par être renvoyée de l'école.

**Je suis contente d'avoir mes enfants, c'est pour eux que j'apprends à lire et à écrire.**

Heureusement, il y avait ma tante qui m'a beaucoup aidée. Elle m'a fait rencontrer mon père que je ne connaissais pas.

En 2015, j'ai connu le père de mes enfants et on s'est marié religieusement.

Je suis contente d'avoir mes enfants, c'est pour eux que j'apprends à lire et à écrire. J'ai envie de trouver du travail, mon rêve c'est de partir en vacances avec mes enfants.

Voilà mon histoire.

**Najah**

Cours mardi-mercredi, Genève

## Une année de plus

Les années se ressemblent et les jours aussi, mais ma vie non.

Cette année, je vais faire de mon mieux pour réussir ma formation.

**Mes enfants me soutiennent dans ce projet.**

Pour moi, c'est un rêve qui est en train de se réaliser.

Mes enfants me soutiennent dans ce projet. Nous allons y arriver ensemble. J'ai des doutes, comme tout le monde, mais avec ma volonté je vais aller très loin.

**Touriya**

Cours d'Aigle

## Mes progrès

C'est la fin de mon cours Alpha.

**J'arrive maintenant à lire mon courrier et le journal sans problème.**

Je suis contente de ce que j'ai appris, mais c'est triste de quitter tout le monde mais c'est grâce à ma formatrice que j'en suis là.

Elle est très gentille et patiente, je la remercie pour son courage et sa gentillesse.

J'arrive maintenant à lire mon courrier et le journal sans problème.

**Rrezarta**

Cours Alpha soir, Lausanne et Région



## Apprendre et apprendre encore

J'ai appris à lire et à écrire, j'ai progressé en lecture.

**Roman**

Alpha matin, Lausanne et Région

## Pourquoi je suis les cours de l'Association Lire et Écrire

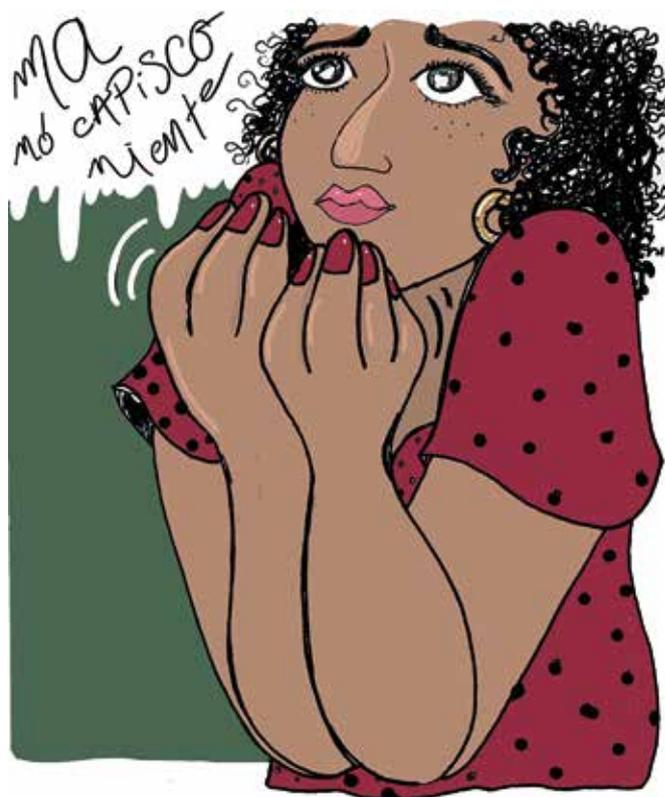
Je viens d'Italie. Arrivée en Suisse, j'ai tout de suite eu des problèmes avec la langue française.

Heureusement, en Suisse, tout est bien organisé.

C'est l'Association Lire et Écrire qui m'a aidée à me débrouiller toute seule et je conseille aux personnes en difficulté comme moi d'aller dans cette école qui est très bien !

**G.R.**

Cours RAN du vendredi à Lausanne



## Merci

Je remercie beaucoup l'équipe de l'Association Lire et Écrire et merci beaucoup pour la patience de ma chère formatrice Véronique.

J'ai passé aussi un bon moment avec mes collègues de la classe Alpha soir et je souhaite de bonnes vacances à tout le monde.

**Zakaria**

Alpha soir, Lausanne et Région



## Marcher avec le temps

Quand tu quittes ton pays natal, tu as l'impression que le temps s'arrête pour toi. Le corps est là où tu vis, la tête reste là où tu es née.

Petit à petit, il faut garder les pieds sur Terre, vivre où tu es. J'étais tellement contente que j'arrivais à comprendre la langue française et surtout pour mes enfants, mais pas assez bien.

Maintenant, je suis les cours de français à l'Association Lire et Écrire en RAN avec

Laurence et en APP avec Véronique, mais nous avons aussi besoin de l'informatique avec Diane et du cours tablette avec Véronique à Prilly.

**Le corps est là où tu vis,  
la tête reste là où tu es née.**

Merci beaucoup à toutes et à tous.

**Fatime**

APP, PRILLY

## Pourquoi je suis les cours de l'Association Lire et Écrire

Je suis à l'Association Lire et Écrire pour apprendre à bien écrire et lire parce que je ne sais pas bien parler le français, ni bien écrire. J'ai surtout de la peine à lire

**Grâce à l'Association Lire et Écrire, je commence à comprendre petit à petit.**

et avec la compréhension de textes. Je suis orpheline depuis l'âge de 14 ans. Je n'ai pas beaucoup étudié. C'est pour cela que je suis ici. Grâce à l'Association Lire et Écrire, je commence à comprendre petit à petit.

**Y.M.**

Cours RAN du vendredi à Lausanne

## Mon projet pour le cours

Il y a vingt-deux ans, je suis arrivée en Suisse. Nous n'y avons pas de famille. Alors j'ai pris quelques cours de français pour apprendre la langue et m'intégrer.

Depuis, la prononciation, la grammaire et le vocabulaire m'ont fait prendre conscience que j'étais de l'autre côté du monde, éloignée de mon pays.

**L'ambiance était si bonne que j'ai vite oublié mes craintes.**

À la naissance de mon fils, je suis devenue femme au foyer, avec les tâches ménagères. Je parlais mandarin avec mes enfants pour qu'ils l'acquièrent. À l'école de mandarin pour les enfants, j'ai rencontré des amis. La vie n'était pas difficile, quand on parlait peu le français à Genève.

Comme mes enfants sont grands, je crois qu'il est temps de m'épanouir professionnellement. Je voudrais trouver un travail dans le secteur de la santé. J'ai déjà passé le test Croix-Rouge de la séance d'introduction. Malgré cela, j'ai envie de renforcer mon français, tout en

recherchant un pré-stage, avant de commencer ma formation.

J'ai donc commencé le cours de l'Association Lire et Écrire pour améliorer mon français écrit.

Bien sûr, j'étais effrayée et angoissée, quand je suis arrivée au cours parmi les camarades qui parlaient couramment français. Mais l'ambiance était si bonne que j'ai vite oublié mes craintes.

Alors, je souhaite que tout le monde au cours puisse réussir son projet. Quant à moi, j'espère parler français naturellement. Je rêverais d'écrire de manière plus fluide. J'ambitionne de lire sans cesse et de chercher les mots de vocabulaire dans un dictionnaire.

Malgré tout cela, je sais qu'il n'y a rien de magique et que je ne vais pas tout atteindre d'un seul coup. Il faut que je fasse beaucoup d'efforts, un pas après l'autre, pour réaliser mon souhait.

**Shu-Fen**

Cours d'Aigle



## J'aime la Suisse!

Mon arrivée en Suisse a été une super découverte pour moi. Je suis venue en vacances pour une semaine et ça m'a tellement plu que je ne voulais plus rentrer dans mon pays.

Maintenant, ça fait dix ans que je suis là et je veux rester pour toujours en Suisse parce que je me sens chez moi ici. J'aime la Suisse!

**Andreea**

Cours RAN du vendredi à Lausanne

## Luge au Petit-Chêne

Quand je suis arrivée à Lausanne, un jour, j'ai descendu la rue du Petit-Chêne. Le sol était mouillé. Quand je suis arrivée vers le chemin de Mornex, j'ai glissé! Comme mon pantalon était d'une matière brillante, ça m'a fait comme une luge! Heureusement, quatre messieurs étaient là et m'ont aidée à m'arrêter!

**C.G.O.**

Cours RAN du vendredi à Lausanne

## Mes souvenirs de jeunesse

Dans quelques jours, le printemps pointera son nez. Quels beaux souvenirs de cette époque-là!

Parfois, nous marchions des kilomètres pour aller danser.

Les arbres se remplissaient de feuilles et de fleurs, les champs devenaient verts, le bon temps arrivait et « Hourra! », c'était la fête!

Tous les samedis et dimanches, nous faisons la fête. Parfois, nous marchions des kilomètres pour aller danser. C'était des fêtes populaires. Nous allions tous ensemble, garçons et filles, on chantait des chansons populaires, nous nous amusions comme des fous!

Que de bons souvenirs de ces années-là!

**C.G.O.**

Cours RAN du vendredi à Lausanne

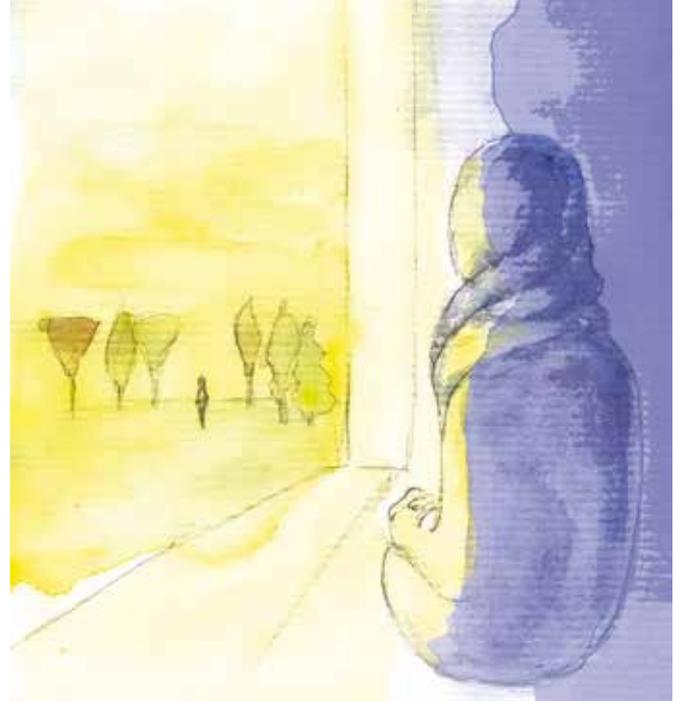


## Rêve brisé

Quand j'étais jeune fille, je me suis présentée à un monsieur. Il m'a demandée en mariage, mais il ne cherchait pas vraiment à se marier. Moi je pensais qu'il était une bonne personne, mais ce n'était pas le cas. Il ne m'a pas téléphoné pendant quelques années. Si moi j'envoyais un message, il ne me répondait pas ou seulement quelquefois.

Moi j'étais très fâchée tous les jours. Il me demandait de l'argent à chaque fois. J'acceptais et j'envoyais à sa famille de l'argent chaque mois. Mais lui ne me téléphonait toujours pas. Il me disait d'attendre le visa qu'il me promettait pour le rejoindre au pays.

J'ai beaucoup pleuré avant d'accepter le destin, même si je ne comprenais pas toujours comment est faite la vie.



Après, j'ai réussi à réchauffer mon cœur. Je ne m'attendais pas du tout à ce que du jour au lendemain notre histoire s'arrête. Je pensais que je lui étais destinée. Je ne sais pas ce qu'il a fait de sa vie ces dernières années.

Maintenant, je suis vraiment contente pour moi.

**Anonyme**

Cours de Fribourg

## Un jour de congé

Aujourd'hui, je ne suis pas allé travailler, parce que j'ai congé.

Ma femme et moi, nous sommes allés au magasin et avons mangé quelque chose jusqu'à l'après-midi. Ensuite, nous avons marché à Lausanne et à La Sallaz.

Puis, ma femme est rentrée à la maison, mais moi je ne suis pas allé à la maison, parce que je suis allé au cours de français à 18 h 30.

**Ahmed**

Cours Alpha soir Lausanne et Région



## Mariage blanc

En avril 2007, j'ai assisté au mariage d'une copine un après-midi. La journée était ensoleillée et j'étais habillée comme si c'était l'été. Les heures sont passées et la température a changé radicalement. Pendant la nuit, la neige a commencé à tomber et on ne s'est pas rendu compte qu'il neigeait si fort. Il n'y avait pas de transport pour rentrer à la maison et je n'avais que des sandales à talons. Il faisait tellement froid que nous sommes restés enfermés dans la salle de réception avec trois amis jusqu'à 6h00 du matin !

**Lis**

Cours RAN du vendredi à Lausanne



## Mes plus beaux souvenirs

Je suis brésilienne, je viens de Rio de Janeiro.

Mon enfance, même en étant d'une famille pas très riche, a été gâtée.

**Toute ma famille était fière de moi !**

À 10 ans, je suis entrée dans une école de danse classique, de ballet.

Puis à l'école primaire on faisait des pièces de théâtre.

Après, au gymnase, on faisait des présentations d'éducation physique avec d'autres gymnases et j'ai participé à plusieurs concours de danse.

Toute ma famille était fière de moi !

Mais mon plus beau souvenir est quand j'ai défilé à l'école de Samba de Mangueira devant tous ces gens qui applaudissaient. C'était une sensation grâce à laquelle on ne sentait pas la fatigue. On était fiers d'être là pour notre école et de faire de notre mieux. Pour moi, c'était comme recevoir une médaille d'or : j'avais réalisé mon rêve !

**Sonia**

Cours RAN du vendredi à Lausanne

## Ta maladie, toi et moi

Le temps passe! Tu es partie, mais tu resteras pour toujours dans ma mémoire, ton regard triste et mélancolique, figé dans la montagne en face de ton chalet. Toujours la même monotonie répétitive. « Partir, partir! »

Partir, de ton petit village où tu étais née et avais vécu heureuse de longues années, malgré le travail dur à la ferme et à la campagne. Parfois j'ai rêvé avec toi!

Tu me parlais du cerisier sauvage en face de la maison, de ton chat *Tigro* et de tes vaches qui rumaient dans les prés.

Rêve, rêve... là ton regard change, tes yeux brillent, ton visage s'illumine! Quand tu rêvais, tu étais heureuse.

Ce désir revenait souvent: « Il me faut partir! »

Avec tes petits chaussons sous le bras, tu voulais aller retrouver ta maman et ta fille: « Il me faut partir! »

### Tu me parlais du cerisier sauvage en face de la maison.

Quand tu prenais ton livre avec les vaches, ça te ramenait au calme et tu me racontais une nouvelle histoire. Ton regard changeait et tu souriais. Et là pour un instant, on revivait à nouveau.

Aujourd'hui, tu n'es plus là, mais tu resteras toujours dans mon cœur et dans ma mémoire.

Au revoir Gisèle! Repose en paix!

**Ilda**

Groupe du lundi après-midi, Martigny

## Vie de famille

Aujourd'hui, jeudi, j'ai offert à ma femme un cadeau coûteux dont elle sera contente et je suis heureux de toujours lui plaire.

Nous espérons maintenant, si Allah le dit, que nous irons au pays avec ma femme et l'enfant si Dieu le veut.

Mais, je n'oublierai pas l'école, même quand elle sera finie!

**Ahmed**

Alpha soir, Lausanne et Région





## Mon été

Cet été, j'ai travaillé comme d'habitude. C'était une année très chaude, on a eu un bon rendement de fourrage, mais pas beaucoup de maïs et un plus faible rendement de blé aussi. Je suis allé en montagne, on a visité un élevage d'animaux.

**Tesfom**

Cours du mercredi soir, Romont

## Mariage au palace

Cet été, j'étais au Kosovo dans mon pays. Là-bas, j'ai visité ma famille. Je suis allée à un mariage, il y avait 450 personnes, on a passé un bon moment, il y avait vraiment une bonne ambiance. Le restaurant se trouvait dans un palace, c'était très joli. Chez nous, on a la tradition de faire des grands mariages. J'en ai un bon souvenir.

**Sherife**

Cours du mercredi soir, Romont



## Racisme au travail

Aujourd'hui ça fait quinze ans que je travaille dans un hôpital.

**J'ai vraiment envie de suivre une formation, mais je sais que la couleur de peau ne m'aide pas.**

C'est difficile de faire des stages et d'avoir des formations. Il y a deux ans que j'ai fait le stage à la lingerie pour

avancer un peu dans mon travail. La responsable m'a promis de me donner une place, mais ne me l'a pas donnée: elle a engagé des gens qu'elle connaissait de l'extérieur de l'hôpital.

J'ai vraiment envie de suivre une formation, mais je sais que la couleur de peau ne m'aide pas. Je suis vraiment déçue.

**Nicole**

ECLER, Lausanne et Région

## Tourbillon de la vie

Bonjour, bonsoir, ça dépend de votre disponibilité pour lire mon texte.

Pendant mes journées, je compte le temps et je tourne comme une toupie. Dans le tourbillon de la vie, je tourne.

### Pouvoir attraper le temps dans le temps.

Entre la vie de famille, le travail, la recherche d'emploi, les cours et formations, je peux vous dire que c'est comme une tornade, une fatigue physique et mentale.

Avec les progrès technologiques, vivre sur cette planète Terre devient difficile. Il faut s'adapter et pouvoir attraper le temps dans le temps.

Enfin! Il faut avancer, apprendre, réapprendre pour rester dans les rouages de cet engrenage.

Les jours passent et je tourne.

Dans ce tourbillon de la vie, il faut vivre... ou survivre.

**Ilda**

Groupe du lundi après-midi, Martigny

## Un ami

Il y a quelques années, j'ai connu un ami. Il habite à Genève dans un grand appartement et il possède aussi un chalet à Villars.

Dans l'appartement où il habite, il y a des canapés de luxe, mais on n'a pas le droit de s'y asseoir.

Il y a aussi pas mal de tableaux.

Cet ami a deux voitures. Une de luxe pour le travail et l'autre pour le week-end pour aller au chalet.

Dans l'appartement où il habite, il y a des canapés de luxe, mais on n'a pas le droit de s'y asseoir.

À l'entrée de chez mon ami, il y a une petite cave qui est remplie de vieilles bouteilles.

Pourtant, malgré la richesse qu'il a, mon ami s'habille de telle manière qu'on dirait un clochard!

**Aziz, Meseret, Zahra**

Lausanne et Région

## Vacances 2022

L'été dernier, je suis allé en vacances avec ma famille, en voiture.

Je suis resté deux semaines avec le trajet compris.

On n'a pas eu de bouchons en chemin.

Pendant les vacances, on s'est bien amusé.

On a visité la plus grande ville et on a goûté les spécialités de chez nous. On s'est rendu aussi sur une montagne, car mon petit frère s'occupe d'une cabane et on a fait une bonne grillade. Donc, nos vacances ont été magnifiques.

**Lulzim**

Cours d'Aigle



## Le voyage

Le 16 juillet 2022, mon mari, mes enfants et moi-même, nous sommes allés en France en voiture.

En partant de la maison, nous avons oublié le passeport et le permis de séjour.

Nous étions vers Lausanne, quand nous sommes retournés à la maison les chercher.

Pour finir, nous sommes quand même partis, mais c'était énervant.

**Eloisa**

Cours de Bex





## Court voyage

Ce week-end, je suis allé à Genève avec ma famille. Nous avons pris le bateau sur le lac Léman et nous avons vu le jet d'eau, symbole de la ville de Genève.

Puis nous avons visité la bibliothèque arabe. Elle possède beaucoup de livres très rares.

Enfin, nous avons visité la famille de mon collègue et nous sommes allés dans un restaurant arabe qui propose des spécialités de cuisine libanaise.

Vraiment, on a passé une bonne journée.

**Abdimalik**

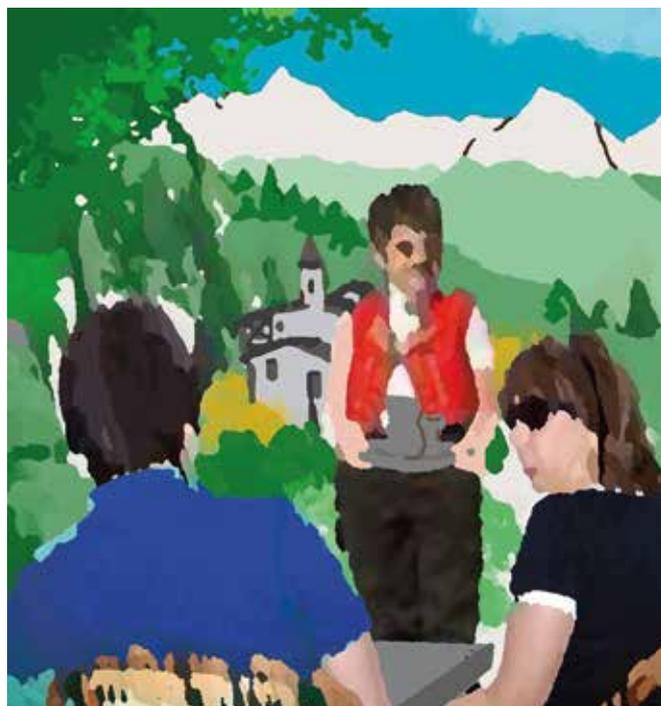
Cours d'Aigle

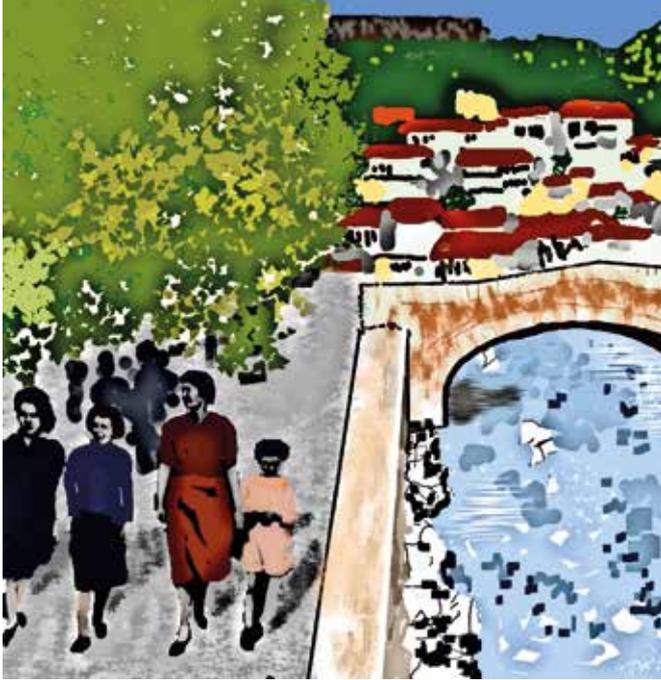
## Mes vacances

Cet été s'est très bien passé. J'ai beaucoup visité en montagne avec mon mari. J'ai mangé du riz avec des fruits de mer dans un restaurant. Les serveurs étaient habillés en costumes de paysans, c'était très joli. Je suis très contente de mes vacances.

**Christine**

Cours du mercredi soir, Romont





## Vacances au Kosovo

Pour les vacances, je suis allée au Kosovo. Je suis restée deux semaines et j'ai passé de très bons moments. J'étais avec toute ma famille, nous sommes allés visiter la ville de Prizren. J'ai visité mes proches. Après je suis rentrée en Suisse.

**Behare**

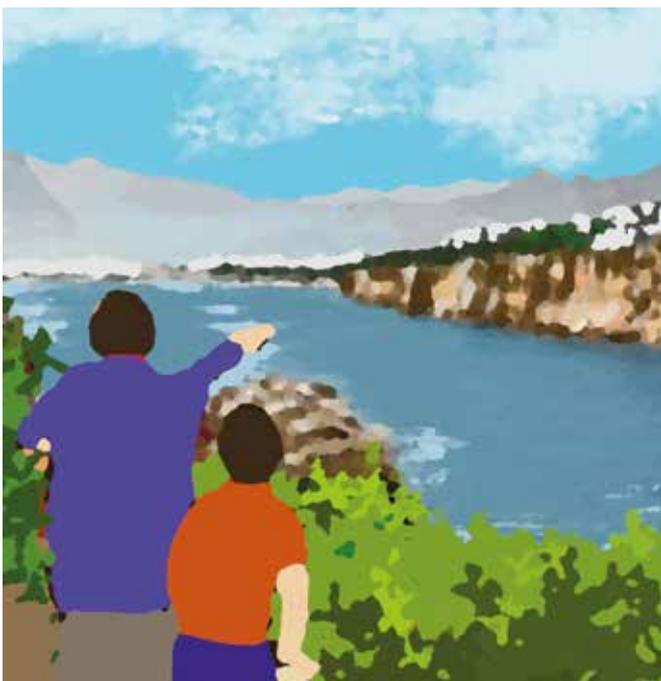
Cours du mercredi soir, Romont

## Vacances en Turquie

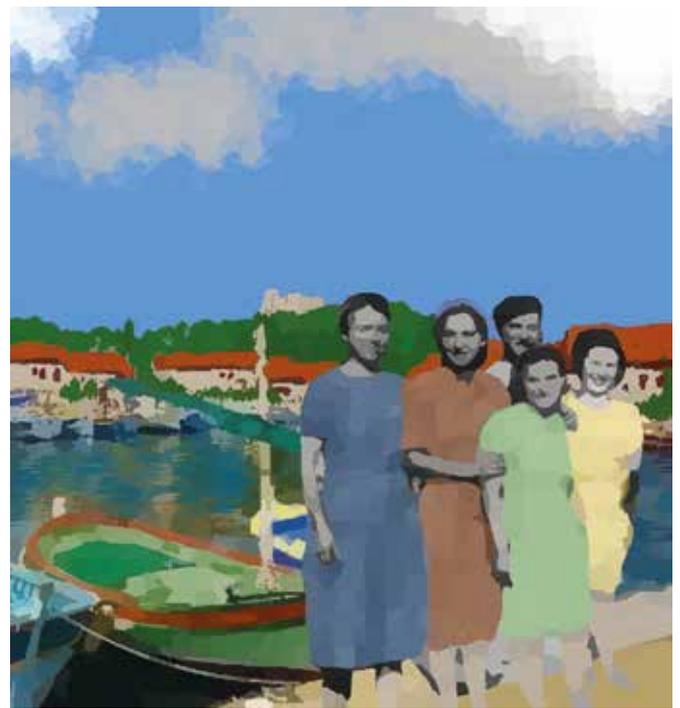
Cet été, je suis partie en Turquie avec mon fils. On avait prévu de visiter notre famille. Je n'étais pas contente parce qu'il faisait très chaud. Je ne suis pas sortie souvent et je n'ai pas beaucoup mangé. C'était agréable de voir toute la famille et on sortait ensemble le soir.

**Serpil**

Cours du mercredi soir, Romont



## Une journée d'été



J'ai passé de bonnes vacances. Un jour, je suis partie en train avec ma famille, puis en bateau pour visiter une île. On a dîné sur place. C'était une très belle journée.

**M.**

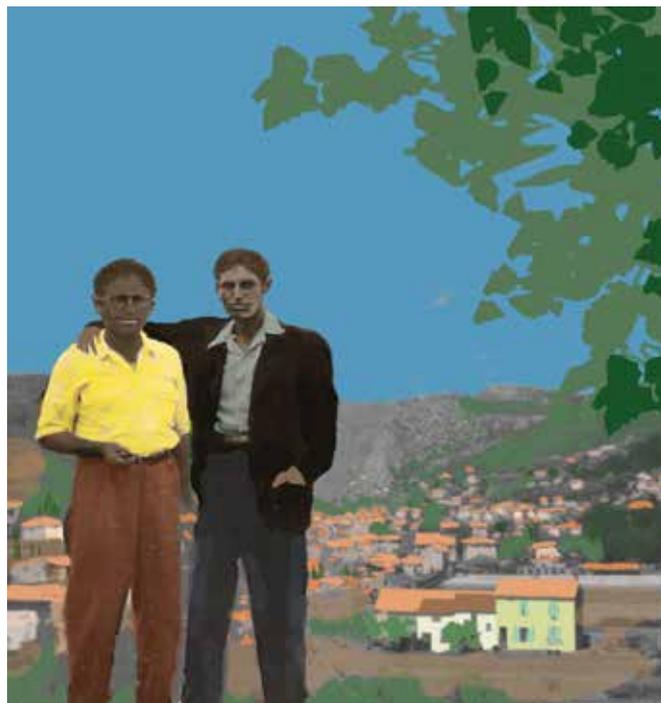
Cours du mercredi soir, Romont

## Hair ou s'aimer ?

La vie est trop courte, on passe notre temps à nous hair les uns et les autres au lieu de passer notre temps à nous aimer. Alors les amis, il faut bien réfléchir parce que nous sommes de passage ici sur la Terre. Un jour, nous partirons, alors réfléchissons deux fois avant d'agir.

**Victoria**

APP, Lausanne et Région



## Vivre libre

Quelle chance de vivre dans un pays qui ne connaît ni la guerre ni la faim. De nous lever le matin sans avoir peur du lendemain.

**Quelle chance de vivre dans un pays qui ne connaît ni la guerre ni la faim.**

Nous avons tout! Des écoles pour nos enfants, un hôpital à proximité, des magasins à tous les coins de rue...

Le travail n'est pas toujours facile à trouver, mais il y en a! Pourtant, quand on parle avec les gens, ils se plaignent de tout et de rien; du temps qu'il fait, du prix des marchandises qui monte, des instituteurs à l'école, des médecins, etc.

Ouvrez les fenêtres! Respirez un bon coup, et vous verrez que la vie n'est pas aussi triste qu'elle en a l'air. Elle est même capable de vous faire de très belles surprises.

**Christiane**

Cours de Porrentruy

## Le 8 Mars

C'est la Journée des femmes dans le monde qui est célébrée pour dire leurs objectifs, leurs envies. Elles manifestent pour exprimer leurs désirs ou volontés de faire, par exemple: monter les salaires, lutter pour leurs droits et pour avoir l'égalité. L'égalité de salaire est importante parce qu'elles travaillent autant que les hommes!

**On a besoin de liberté, d'arrêter la violence et la discrimination.**

Avant 1971 les femmes suisses n'avaient pas le droit de voter. Elles n'étaient pas engagées en politique.

Les époques d'avant, les femmes n'étaient pas autorisées à travailler. Elles n'étudiaient pas, elles ne faisaient pas ce qu'elles voulaient. Elles ne pouvaient pas faire de réunion entre elles. Elles n'étaient pas indépendantes. Toujours derrière les hommes.

Pour les femmes aujourd'hui ça va mieux qu'avant. Maintenant elles étudient, travaillent, participent à la politique. Elles sont plus acceptées, mais il manque encore beaucoup de choses.

On a besoin partout, comme les hommes, de liberté, d'arrêter la violence et la discrimination, d'avoir le droit à l'éducation, le droit de faire de la politique et le droit d'être propriétaire.

**Marian**

Cours du lundi et mercredi matin, Fribourg

## Réussir sa vie

Je m'appelle Gauthier et j'habite à Genève. Je suis arrivé en Suisse en 2022. Moi je pensais que la vie en Europe était facile.

Mais j'ai compris que la vie appartient aux courageux parce que tout le monde veut des choses faciles.

Les combattants se lèvent tôt. Je veux encourager les gens qui connaissent leurs objectifs parce qu'un peuple sans vision est un peuple mort. Ne laisse pas tomber ce qui t'appartient: c'est ton objectif. Il y a un prix à payer pour tout ce que tu veux.

**J'ai compris que la vie appartient aux courageux.**

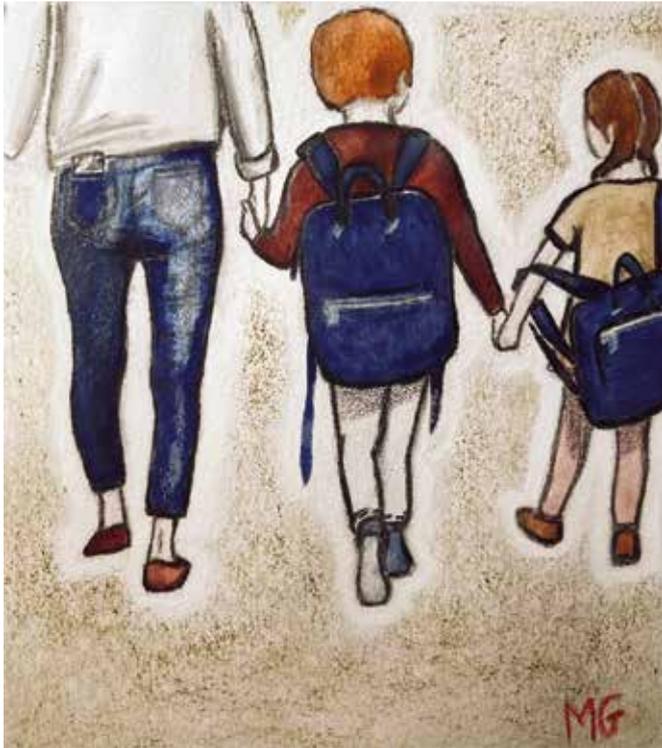
Si tu veux être docteur, il y a un prix à payer. Pour être peintre ou maçon aussi.

Tu veux être peintre, mais tu ne voudrais pas payer le prix. Alors je dis: «C'est important de te focaliser sur ton objectif pour réussir dans la vie».

Merci la Suisse pour votre accueil.

**Gauthier**

Cours mardi-mercredi, Genève



## Partout où je vais

Le matin, je porte mes souliers pour accompagner mes enfants à l'école. Mes souliers sont des baskets. Je porte tout le temps mes souliers. Partout où je vais, je porte mes souliers.

**Y.M.**

Cours RAN du vendredi à Lausanne

## Merci

Grâce à mes souliers, j'ai pu aller partout en Suisse. J'emporte mes souliers pour aller au cours de l'Association Lire et Écrire. Mes souliers m'ont emmené à la montagne pour me balader. Ils ont un peu de sable, des petits cailloux et des herbes des montagnes suisses. Merci mes souliers!

**T.K.**

Cours RAN du vendredi à Lausanne

## À chaque étape de ma vie

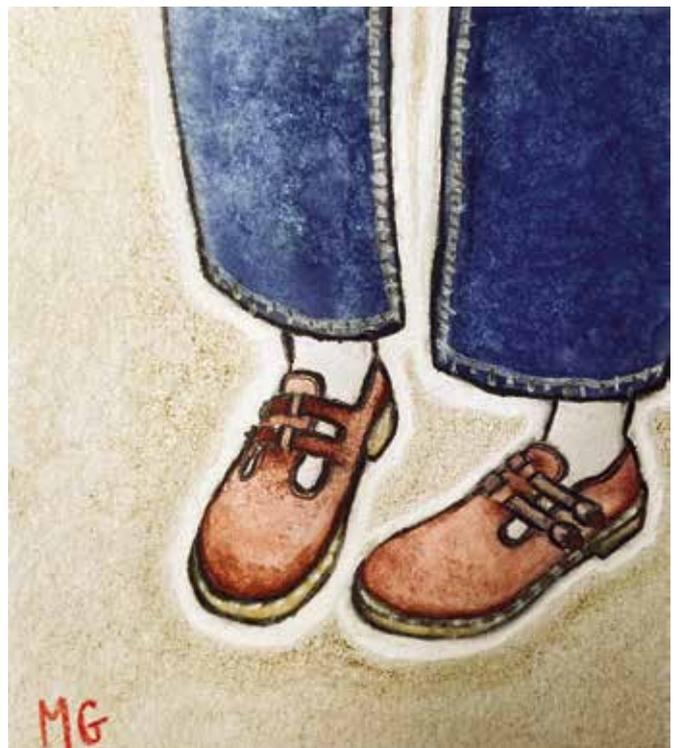
Quand j'avais un an et demi, j'ai commencé à faire mes premiers pas avec mes sandales blanches et j'ai fait mes premières chutes.

**Mes souliers  
m'accompagnent  
quand je dois avancer  
sur des chemins inconnus.**

Après avoir grandi, je suis allée à l'école et, à la récré, je sautais à la corde avec mes amis. Et maintenant que je suis adulte, mes souliers m'accompagnent toujours à chaque étape de ma vie, dans les moments faciles où je m'amuse et les difficiles quand je dois avancer sur des chemins inconnus.

**Lis**

Cours RAN du vendredi à Lausanne



## Les feuilles d'automne

L'automne est beau avec ses feuilles sur les arbres.

Les feuilles sont jolies dans la fraîcheur du matin avec le ciel et le brouillard du matin de l'hiver.

Elles sont jolies dans la fraîcheur du matin avec le ciel et le brouillard du matin de l'hiver.

C'est beau avec ces arbres et chênes et ces glands.

**A.**

Groupe du mardi et vendredi, Estavayer-le-Lac



## Une saison magique

L'automne est la meilleure saison pour se promener dans la forêt. Quand je regarde les montagnes, les couleurs, quand toutes les feuilles sont passées du vert au rouge, orange et jaune, je peux m'évader en profitant du bon air. C'est génial les balades en forêt.

Parfois on peut apercevoir dans le ciel le rassemblement des oiseaux migrateurs qui partent dans le sud.

Cette saison est vraiment magique. Parfois on peut apercevoir dans le ciel le rassemblement des oiseaux migrateurs qui partent dans le sud. T'as l'impression qu'ils valsent. Je ressens toujours un apaisement. C'est magique.

De plus, c'est la saison de la brisolée et aussi de la chasse, un plat que j'apprécie tout comme les croûtes aux champignons et la soupe à la courge. J'aime l'automne.

**Teresa B.**

Cours semi-intensif, La Tour-de-Peilz

## Couleurs éclatantes

C'est une saison dans l'année. Il y a en automne des vacances d'Halloween. Les enfants sont prêts pour fêter Halloween. On utilise la courge pour faire des décorations d'Halloween.

L'automne est une saison où les feuilles des arbres tombent et les couleurs des feuilles changent en brun, jaune, rouge. Il pleut. Le soleil se couche. Il y a du vent. Le vent souffle les feuilles. La météo change. Il fait froid ou il fait chaud. L'automne aux couleurs éclatantes est la saison idéale pour visiter la Suisse à vélo !

### Diman

Groupe du mardi et vendredi, Estavayer-le-Lac



## Nature splendide

L'automne c'est une saison magnifique ! J'adore parce qu'après l'été, on a une saison qui commence, ni trop chaud ni très froid. C'est doux, un jour il y a le soleil, un jour il pleut. C'est génial ! J'adore.

**Marcher sur les feuilles, voir les rivières, la fontaine, voir les oiseaux...**

Quand les arbres commencent à changer de couleur: rouge, jaune, brun, orange, vert clair, c'est beau à voir. Surtout quand on va se promener avec les enfants ou avec la famille ou faire du vélo.

Marcher sur les feuilles, voir les rivières, la fontaine, voir les oiseaux, voyager, c'est à ce moment-là qu'on voit que la nature est splendide.

### Clarisse

Groupe du mardi et vendredi, Estavayer-le-Lac

## Il fait un peu froid

J'aime beaucoup l'automne parce que c'est joli et je l'aime pour les couleurs rouges, oranges, vertes, jaunes.

Je vois les feuilles tomber des arbres. Je mets une veste chaude parce que l'automne c'est un peu froid.

Mon fils aime jouer à l'extérieur en automne.

En automne, les heures changent.

### Telza

Groupe du mardi et vendredi, Estavayer-le-Lac

## Les plats d'automne

J'aime l'automne. C'est une saison où on peut faire plein de choses. Des plats succulents avec les produits d'automne.

On trouve des champignons sous les feuilles en forêt. On peut manger des bonnes croûtes aux champignons. J'adore la soupe à la courge.

On mange la brisolée avec des châtaignes. J'adore aller chercher les châtaignes sur l'arbre et ramasser les noisettes.

**Teresa M.**

Cours semi-intensif, La Tour-de-Peilz

## Plein de couleurs

L'automne, c'est une saison où la nature prend d'autres couleurs. Pour voir toutes ces couleurs on a fait une sortie dans la forêt. Là on a vu des arbres très longs, des feuilles avec plein de couleurs, la rivière.

**F.H.**

Groupe du mardi et vendredi, Estavayer-le-Lac



## Maroc

Je suis née au Maroc. C'est mon pays natal. En été, il y a du soleil et en hiver de la neige.

**Mon Maroc, je le considère comme un père, il devient vieux mais beau.**

Pour moi, c'est le plus beau pays au monde. La culture est très différente. La nourriture est très riche. Elle est connue internationalement, comme les plats de couscous et le tajine. Les gens sont très sympas et généreux. Mon Maroc, je le considère comme un père, il devient vieux mais beau.

**Touriya**

Cours d'Aigle

## Taiwan

Je suis née et j'ai grandi à Taïwan, dans un village près de Taipei. Maintenant, il a fusionné avec New Taipei City.

**Penser au marché de nuit de Taïwan me rend très nostalgique.**

Taïwan est une île qu'on aime bien surnommer « petite patate douce » par sa forme. Elle est entourée de l'océan Pacifique et de la mer de Taïwan. Au large, à l'est, la montagne la plus importante s'appelle Chung Yan, ça signifie « au milieu ».

La cuisine de Taïwan est très riche et variée. On apprécie toute la nourriture

qui vient de la mer ou de la montagne. J'adore la cuisine taïwanaise parce qu'on peut trouver différentes façons de faire un poisson. Cela veut dire avec un goût épicé ou léger, comme on préfère, mais toujours savoureux. Penser au marché de nuit de Taïwan me rend très nostalgique. En effet, il y a de quoi manger 24 heures sur 24 et on peut toujours découvrir quelque chose de nouveau.

Les gens sont sympas et chaleureux. On aime bien rencontrer des visiteurs étrangers. Les touristes sont toujours bienvenus à Taïwan.

**Shu-Fen**

Cours de Bex



## Syrie

Mon pays est la Syrie. Ses frontières sont la Turquie, l'Irak, la Jordanie et le Liban.

Son économie est basée sur le pétrole, le blé, le coton et les arbres fruitiers.

Il y a aussi beaucoup d'animaux marins et de poissons parce que la Syrie se trouve au bord de la mer Méditerranée.

Nous sommes un peuple oriental, nous avons une culture et des traditions spéciales, comme les fêtes de mariage.

**Abdimalik**

Cours d'Aigle

## Portugal

J'aime ma petite ville qui s'appelle Castro Daire.

J'aime ma famille. J'aime les gens de mon village. J'aime le paysage du village et sa petite montagne.

**Dans cette rivière, j'ai appris à nager.**

À soixante kilomètres, il y a la montagne de l'Étoile qui culmine à 1993 mètres d'altitude.

Près de Castro Daire, on trouve une jolie rivière, Riu Paiva. Dans cette rivière, j'ai appris à nager.

J'aime bien manger le *Cozido a portuguesa*, le poisson et autres *Caldeirada* et *Feijuada*.

**Alcides**

Cours de Bex



## Joseph Gorgoni

Joseph Gorgoni, dit Marie-Thérèse Porchet, est un humoriste et comédien suisse romand.

Marie Thérèse Porchet née Bertholet, est un personnage créé en 1993 par deux autres suisses, Pierre Naftule et Pascal Bernheim. Cet humoriste est soi-disant originaire du grand canton de Vaud, bien qu'il soit né le 10 mai 1966 à Genève. Son père est originaire des Pouilles en Italie.

J'aime bien regarder ses spectacles. Il m'enlève la nostalgie que j'ai en moi et il me fait rire. Il a eu la Covid et après ça une greffe de poumon. Depuis lors, il manque de souffle, ne fait plus de comédie et je suis triste.

**Cecilia**

RAN du soir, Lausanne et Région

## Nelson Mandela

Ma personnalité préférée est l'ex-président de l'Afrique du Sud, Nelson Mandela. C'était un homme connu pour avoir lutté contre le régime raciste de son pays pendant de nombreuses années et il s'est aussi battu contre la ségrégation entre les personnes de couleur blanche et noire.

Malheureusement à cause du manque d'égalité et du pouvoir en place, les blancs l'ont mis en prison pendant plusieurs années.

Il en sort le 11 février 1990 et deviendra président de son pays.

**Rossmary**

RAN du soir, Lausanne et Région



## Angelina Jolie

C'est une personne forte, résistante, humble qui sait ce qu'elle veut dans la vie, comme : prendre une décision compliquée, difficile, comprendre les problèmes des amies, réussir à se mettre à la place de quelqu'un, accepter les différences et les limites des autres.

Résistante, car il faut résister à la pression du « jour le jour », porter un enfant dans son ventre, et surtout dans son cœur, l'aimer plus que soi-même, et dédier sa vie à le soutenir, à l'éduquer, le voir grandir et s'épanouir, et après le laisser voler, un jour, de ses propres ailes.

Cette personnalité pour moi est Angelina Jolie... je l'ai choisie parce que c'est une femme au grand cœur, grandiose et sublime !

## Luciana

RAN soir, Lausanne et Région





## Marthe

L'image que j'ai choisie m'a bouleversée.

Une femme est prisonnière derrière un grillage. Je pensais écrire comment elle peut se sentir entravée.

Il est 8h30 dans le parc national, tu es là. Ton regard crispé. Ta souffrance. Tes mains accrochées au grillage montrent ton désespoir. Tu as reçu de mauvaises nouvelles de ta santé.

Cette femme, je l'appellerai Marthe. Oui, Marthe. Elle est bouleversée et désespérée, elle sait qu'elle ne sortira jamais de cette prison. Marthe est découragée. Elle refuse de continuer son traitement contre le cancer. Dans la nature, elle recherche un peu de force. C'est très difficile de supporter la vie quotidienne.

Dans ce parc national, derrière le grillage, elle perd ses moyens, elle sait qu'elle est condamnée à mourir.

Marthe est décédée le 15 février 2023.

**Ilda**

Cours du lundi après-midi, Martigny

## Calme et sérénité

J'ai choisi cette image, parce qu'aujourd'hui j'aimerais être aussi détendue et au soleil. Je n'en peux plus du froid et du gel qui me fait glisser.

La femme sur la photo se sent détendue et en paix.

Elle a pris une pause de la famille, pour trouver calme et sérénité.

Quand elle retournera chez elle, elle sera en pleine forme pour donner de l'amour et de la tranquillité.

**Sara**

Groupe du lundi après-midi, Martigny



## Simplement heureuse

Sur l'image que j'ai choisie, on voit une jolie petite fille.

Elle se sent en pleine forme. C'est le matin, elle prend son petit-déjeuner.

Elle se sent prête à commencer sa journée. Elle arbore un sourire coquin et joyeux. Elle a un air jovial et semble surprise. Elle se rend compte de sa bêtise ou elle est simplement heureuse. Il serait aussi possible qu'elle ait bu sa boisson un peu trop vite, mais ça n'a pas l'air de l'embêter. Elle est fière d'aller à l'école. Ses vêtements inspirent la joie. Elle porte une robe bleue. Elle a des yeux marron, comme sa chevelure.

Elle a l'air de bien vivre sa vie.

**Brigida**

Groupe du lundi après-midi, Martigny



## Une petite fille

Sur la photo que j'ai choisie, la petite fille semble choquée. Elle a la main devant la bouche et un bras derrière le dos. Elle est jolie. Elle a les cheveux et les yeux noirs. Elle porte une robe bleue. Elle boit un chocolat chaud.

**Lucia**

Groupe du lundi après-midi, Martigny

## Bonne humeur

J'ai choisi l'image d'une petite fille. Elle se sent à l'aise, joyeuse, en pleine forme et de bonne humeur. Elle a l'air de s'amuser dans la nature. Elle l'apprécie et profite de s'allonger dans l'herbe fraîchement coupée avec un magnifique sourire. Devant ses yeux, le ciel bleu. Quelles couleurs magiques! Elle semble bien profiter de chaque moment de sa journée.

**Najat**

Groupe du lundi après-midi, Martigny



## Sourires

Sur la photo que j'ai choisie, je vois deux jeunes personnes en pleine forme et heureuses, un homme et une femme. L'homme a dans les bras un petit chien noir. Les deux se regardent dans les yeux en souriant avec joie. Ils sont assis l'un à côté de l'autre. Elle a les cheveux longs et lisses, couleur châtain. Lui a une légère barbe et une casquette noire portée à l'envers. Les deux portent une chemise, elle vert clair rayée, lui gris clair à fleurs, et un jean.

Je crois qu'ils sont sereins et tranquilles.

**Mina**

Groupe du lundi après-midi, Martigny



## Heureux

J'ai choisi une photo qui montre la joie d'un homme. Il a l'air heureux. Grâce à une surprise de quelqu'un, parce qu'il a reçu une bonne nouvelle ou aussi peut-être en regardant son enfant qui joue et qui fait ses premiers pas. Il est très fier de son bébé devant lui.

Ou peut-être il prend une pause avec ses amis et ils sont en train de raconter des blagues.

**Fouzia**

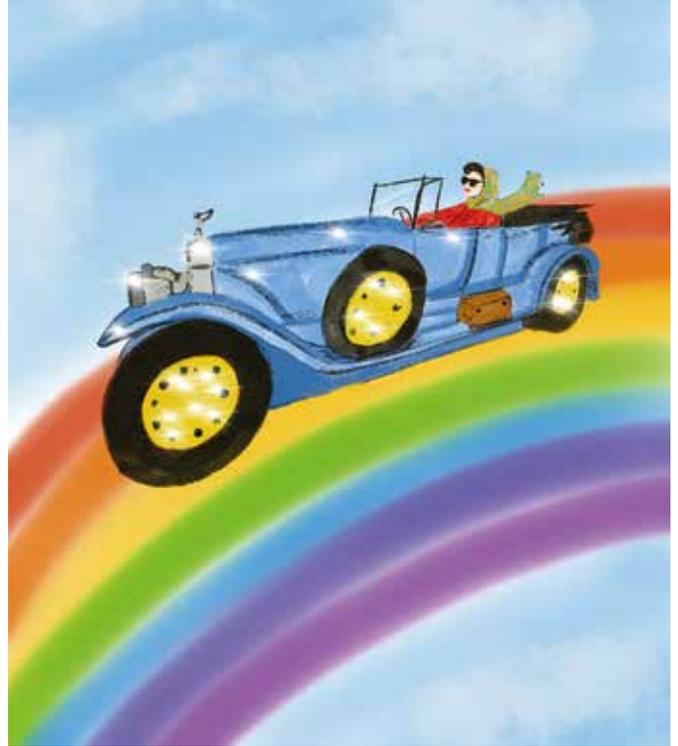
Groupe du lundi après-midi, Martigny

## Sortie en groupe

Le lundi 27 juin 2022, avec l'équipe de l'Association Lire et Écrire, nous sommes allées visiter une exposition au musée de la Fondation Pierre-Gianadda.

On a passé un bel après-midi à se promener et à regarder les belles voitures, les statues, les jolis tableaux et plus encore. À la fin, nous avons pris un café et avons parlé des belles choses que nous avons vues.

Moi, avant de partir, j'ai acheté des cartes, et l'une d'elle m'a particulièrement touchée: c'est une photo d'une très belle voiture de l'année 1912. Je crois que c'est un rêve de se retrouver assis dans une voiture si jolie et si rare aujourd'hui. Cette voiture est bleu clair, elle a deux places, avec deux grandes roues à l'avant et deux petites à l'arrière. L'intérieur des roues est bleu avec des clous couleur or. Les phares aussi sont dorés. La roue de secours se trouve sur un côté. Le toit est noir, il se baisse et se referme. Le volant est orange et se trouve sur le côté droit. La voiture est dans le jardin du musée. Autour il y a de grands arbres, et sous un beau soleil, elle est vraiment jolie.



En regardant cette voiture, je me suis vue assise dedans, écoutant la radio de l'époque à fort volume, portant des lunettes de soleil et un foulard autour du cou, le vent qui effleure mon visage et mes cheveux.

Alors j'ai poussé le pied sur l'accélérateur, et je suis partie.

**Mina**

Cours du lundi après-midi, Martigny

## Cake aux pommes

Une recette très facile et bonne en même temps !

Il faut mélanger 3 œufs avec un ½ verre de sucre et une pincée de sel jusqu'à ce que le mélange double de volume.

Après, on ajoute 60 ml d'huile et 100 ml de lait. On mélange encore.

Puis on parfume avec de la vanille ou autre. Moi, personnellement, je parfume avec le zeste d'un citron.

À la fin, je rajoute un verre de farine (150 g) et un paquet de levure chimique. Je mélange le tout et je le verse dans un moule beurré et fariné.

Avant de mettre à cuire, je rajoute 4 pommes coupées en cubes et quelques raisins secs.

Puis je mets au four à 180°C.

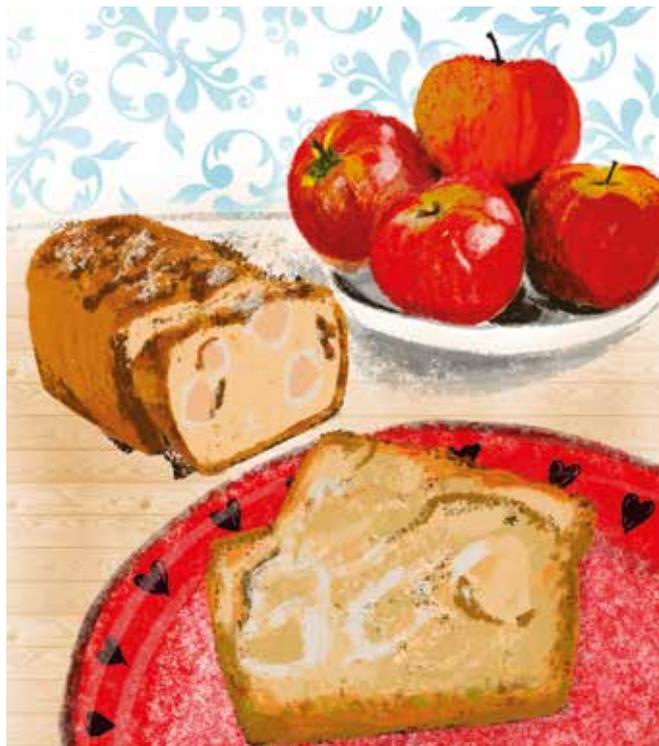
À mi-cuisson, lorsque les bords sont un peu dorés, je mélange 80 g de beurre ramolli avec 1 œuf et 60 g de sucre.

Ensuite, je verse le tout sur le gâteau et je le remets au four pour finir la cuisson. Au total, cela prend environ 30 à 40 minutes de cuisson. Quand le cake est bien doré, c'est prêt !

Bon appétit bien sûr !

**Sihem**

Cours RAN du vendredi à Lausanne



## PAROLE AUX AMBASSADEURS

### Les ambassadeurs français et ambassadrices suisses se sont formés ensemble

*Cette année, six personnes ont suivi la formation des ambassadeurs. Parmi eux, trois participants de France qui sont déjà des ambassadeurs, actifs dans La Chaîne des Savoirs.*

La Chaîne des Savoirs est une association française dans laquelle des adultes en situation d'illettrisme s'organisent pour aller à la rencontre de ceux qui, comme eux, rencontrent des difficultés avec les savoirs de base. Ils agissent pour le droit de réapprendre à lire, écrire, compter, partout, pour tous et tout au long de la vie.

#### Les ambassadeurs français présentent la formation

Nous, Abdelaziz, Mohamed et Victor, avons été invités par l'Association Lire et Écrire Suisse à participer à une formation d'ambassadeurs. La formation s'est déroulée sur cinq samedis, de début février à fin avril. Nous étions trois ambassadeurs français et trois ambassadrices suisses.

La formation était menée par deux animatrices suisses, Cristiana et Fabienne. Les deux dernières journées l'ont été par un journaliste coach en communication.

L'objectif de la formation était d'apprendre à témoigner.

Pendant les trois premières journées, nous avons travaillé le contenu de nos témoignages (nos expériences, nos histoires, apprendre à trouver des mots-clés pour se souvenir d'un exemple, d'une idée...)

Les deux autres samedis, nous avons expérimenté les témoignages audio et vidéo et travaillé la forme du témoignage (comment se présenter, comment faire passer un message, comment adapter son témoignage au public présent...).

Nous avons été très chaleureusement et bien accueillis chez Cristiana. Il y avait une excellente ambiance dans le groupe, du respect et de la confiance entre nous.

#### Victor

Depuis 2016, je témoigne avec le maillon de La Chaîne des Savoirs.

#### La formation m'a aidé à gérer mon stress.

Là, j'ai découvert une nouvelle façon de présenter mon témoignage; l'important est de bien savoir quel est le message que l'on souhaite faire passer, et qu'il soit bien clair! La formation m'a aidé à gérer mon stress.

Suite: pages suivantes

### Mohamed

Cette formation m'a permis, malgré mon expérience, de ne pas me disperser et de rester concentré sur l'objectif. Ce qui m'a étonné, c'est la propreté en Suisse et le silence dans les cafétérias.

**Cette formation m'a permis de ne pas me disperser et de rester concentré sur l'objectif.**

### Abdelaziz

Une si belle expérience qui m'a apporté beaucoup, les échanges lors des ateliers, les méthodes du journaliste pour dialoguer devant un public et une caméra. Une véritable chance nous a été donnée pour nous exprimer.

Merci à toute l'équipe encadrante et aux accompagnatrices, et un merci particulier à Cristiana qui nous a si bien reçus.

### Parole aux ambassadrices suisses

#### Malika

Quand je suis arrivée à la formation, j'avais un blocage pour m'exprimer. Les personnes de France sont déjà des ambassadeurs. Ils ont fait un grand chemin. Cela m'a encouragée. J'étais soulagée. Je n'étais pas seule. Nous avons appris beaucoup de choses des participants français et eux ont appris de nous. La formation m'a donné de la confiance. Il n'y a pas d'âge pour apprendre. J'ai maintenant beaucoup de courage pour continuer les cours, j'ai vraiment soif d'apprendre. J'ai appris qu'il ne faut pas me cacher, ne pas avoir honte de ne pas savoir.

**Je suis déjà parvenue à envoyer trente personnes suivre des cours. Je leur explique pourquoi c'est important.**

J'ai des souvenirs très forts de cette formation: lors de nos témoignages, nous avons été parfois près des larmes car nous avons parlé des moments difficiles de nos vies.



De gauche à droite: Fabienne (formatrice), Abdelaziz (France), Fàbia (Suisse), Mohamed (France), Victor (France), Malika (Suisse), Nejat (Suisse), Cristiana (responsable ambassadeurs et formatrice).

Nous avons appris à contrôler nos émotions, à reprendre le témoignage après un moment d'émotion. Ces grandes émotions ont relié tous les participants à la formation. J'ai appris comment on peut s'exprimer, comment on peut convaincre d'autres d'aller de l'avant.

Je connais beaucoup de personnes qui ont besoin de suivre les cours. Je suis déjà parvenue à envoyer trente personnes suivre des cours. Je leur explique pourquoi c'est important.

### **Fàbia**

J'ai vraiment profité de cette formation, notamment de la partie où on apprend à parler en public. Comment organiser son témoignage ; être bref ; se concentrer sur les questions qu'on nous pose. Préparer un témoignage, pour moi est important. Dans la formation, on s'est exercé à répondre également à des questions difficiles, lorsqu'un journaliste tente de nous déstabiliser. Même si la plupart des journalistes sont plutôt bienveillants.

L'assurance des participants français nous a beaucoup apporté. Leurs témoignages ont permis de se rendre compte de la situation de chaque personne.

Un moment fort de la formation était quand nous avons tenté de trouver des éléments qui étaient communs à nous tous. Je me suis rendu compte que nous avons les mêmes difficultés et, au niveau de la scolarité, nous avons beaucoup de choses en commun.

Si nous tenons à casser le tabou de l'illettrisme, il est indispensable d'en parler. Cette formation nous a donné les outils pour que notre témoignage soit clairement reçu par l'interlocuteur.

### **On apprend à témoigner de manière digne.**

La formation nous aide pour rester cadrés, à ne pas partir dans tous les sens. On apprend à témoigner de façon cohérente et on apprend à se protéger par rapport aux choses qu'on ne veut pas dire. Bref, on apprend à témoigner de manière digne. Il est certain que nous rencontrons des difficultés, mais il y a des solutions pour s'en sortir. Et si on s'en sort, on se libère.

### **Envie de suivre cette formation pour devenir ambassadrice ou ambassadeur ?**

La prochaine formation a lieu entre février et juin 2024. La priorité sera donnée aux apprenants des cours de l'Association Lire et Écrire qui ont été scolarisés en Suisse. Les personnes intéressées peuvent prendre contact avec Cristiana Cavaleri: 077 479 34 11 ou [cristiana.cavaleri@lire-et-ecrire.ch](mailto:cristiana.cavaleri@lire-et-ecrire.ch)

## Suivre un cours au travail



Vernier est une grande ville dans le canton de Genève. M. Gian-Reto Agramunt, maire, a constaté que certains employés de l'Administration communale manquaient de compétences en lecture et écriture et dans le langage de base. Il a désiré que ces personnes améliorent leurs compétences. Il était important de leur donner les outils pour mieux communiquer et pour développer un langage plus professionnel.

**C'est toujours compliqué de se dire : « J'ai des lacunes. »**

La Commune a décidé d'organiser la formation avec *Simplement mieux!... au travail*. Dans ce programme, le cours est financé par la Confédération et la formation est proposée sur mesure. Le formateur qualifié vient sur le lieu de travail. Les employés ne sont pas contraints de se déplacer. La période de formation est choisie par l'employeur. Il peut ainsi bien s'organiser.

Pour le maire de Vernier, la formation continue est essentielle. La personne va être plus motivée, elle va se sentir bien dans son travail, apporter plus de compétences à la Commune. La formation permet à cette personne de gagner en confiance et de se sentir plus intégrée dans son groupe de travail.

En effet, il est toujours compliqué pour les employés de se dire: « J'ai des lacunes. Je suis engagé, mais est-ce que je suis au bon niveau, au bon endroit? » Le cours permet à l'employé d'améliorer la confiance dans ses compétences.

La Commune a fait appel à l'Association Lire et Écrire pour donner le cours, car elle apprécie la qualité de son travail.

Tout a été mis en place pour que le cours corresponde au mieux aux besoins des employés, mais aussi aux besoins de leurs supérieurs. Tous ces besoins ont été récoltés. Ainsi, le responsable du service a souhaité que ses employés sachent communiquer par courriel les commandes de matériel et faire des demandes de réparation.

Les employés ont aussi souhaité apprendre à gérer une location de salle et à communiquer avec les utilisateurs des bâtiments loués. Ils ont demandé à apprendre à maîtriser le vocabulaire et l'orthographe en lien avec leurs tâches professionnelles. Ils ont finalement exprimé le besoin de savoir se servir d'Outlook et de connaître quelques outils de correction.



**Les participants ont beaucoup apprécié la formation, particulièrement le fait qu'elle ait lieu en petit groupe.**

Une formation sur mesure a été organisée sur la base de tous ces besoins. Le cours a duré treize semaines. Trois employés de la Commune ont participé à la formation.

Les participants ont beaucoup apprécié la formation, particulièrement le fait qu'elle ait lieu en petit groupe. Cela a facilité l'apprentissage.

Pour la Commune, le bilan général est très positif. Elle a décidé de refaire cette expérience. Une nouvelle formation, dispensée par l'Association Lire et Écrire a lieu pour quatre autres employés de la Commune, de septembre 2023 à février 2024.

Vous souhaiteriez que votre employeur organise de telles formations sur votre lieu de travail? Parlez-lui du programme *Simplement mieux!... au travail*. Il trouvera les informations nécessaires sur internet.



ASTUCES N° 22  
EXPRESSION



Association Lire et Ecrire  
www.lire-et-ecrire.ch

## Expression française

**Ça fait un bail !**

=

Ça fait très longtemps !



ASTUCES N° 23  
EXPRESSION



Association Lire et Ecrire  
www.lire-et-ecrire.ch

## Expression française

**Ça me va.**

=

1. Je suis d'accord, ça me convient.
2. Ce vêtement est bien adapté à mon corps.



ASTUCES N° 24  
ORTHOGRAPHE



Association Lire et Ecrire  
www.lire-et-ecrire.ch

**Ç**

On place la cédille (**ç**) sous le **c** pour qu'il se prononce [s] devant **a**, **o** et **u**.

Exemple :

un rempla**ç**ant, un gla**ç**on, un re**ç**u.



Retrouvez  
d'autres astuces  
sur la page  
Facebook  
de l'Association  
Lire et Écrire.

# UN COURS POUR BIEN ÉCRIRE? AVEC PLAISIR.



Association  
Lire et Ecrire



Inscrivez-vous à un cours  
d'écriture, de lecture,  
d'informatique ou de calcul.

0800 47 47 47  
[www.simplement-mieux.ch](http://www.simplement-mieux.ch)



**SIMPLEMENT!**  
**MIEUX**  
LIRE. ÉCRIRE. CALCULER. ORDINATEUR.

# Cours près de chez vous pour adultes parlant français

- Lecture
- Écriture
- Ordinateur
- Calcul



Appelez-nous !  
0840 47 47 47

EDUQUA

[www.lire-et-ecrire.ch](http://www.lire-et-ecrire.ch)

